

 **EMBLEM**®



 **EMBLEM**
EASYLAM

bambino

**Beschreibung und
Bedienungsanleitung**

SICHERHEITSHINWEISE

Der Anwender ist beim Benutzen des Laminators verpflichtet, die Arbeitssicherheitsgrundsätze der gültigen Arbeitssicherheitsverordnung einzuhalten.

Bitte bei Einlegen des Materials darauf achten, dass Finger, Haare oder Kleidungsstücke nicht zwischen die Andruckwalzen kommen.

Das Gerät niemals an einem Stromkreis anschließen, der nicht den Angaben auf dem Typenschild des Netzteiles entspricht. Das Gerät muss sofort ausgeschaltet werden, wenn es nicht erwartungsgemäß funktioniert.

Es dürfen weder Flüssigkeiten noch Metallgegenstände in das Geräteinnere gelangen.

Das Netzkabel ist so zu verlegen, dass es keine Stolpergefahr darstellt und es weder gequetscht noch anderweitig beschädigt werden kann.

Beim Lösen des Netzkabels immer am Stecker, niemals am Kabel ziehen und nie ein beschädigtes Netzkabel benutzen.

Bei der Montage des Laminators auf dem Stand besteht Quetschgefahr für Finger /Hände. Das Gerät bitte vom Netz trennen, wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Eine passive Bedienungssicherheit des Laminators EASYLAM bambino ist gegeben durch gummierte Andruckwalzen mit Innenschlupf und die 12V = Geräte- Betriebsspannung .



1. BESCHREIBUNG DES LAMINATORS EMBLEM EASYLAM bambino

EASYLAM bambino ist ein grossformatiger Kaltlaminiator, der ein Laminieren bzw. Kaschieren beliebigen Materials bis zu einer Breite von 780 mm und bis zu einer Stärke von 6 mm ermöglicht. Die robuste Konstruktion und das einfache System des Laminators gewährleisten Zuverlässigkeit, Sicherheit und langfristige Gebrauchsdauer bei minimalem Wartungsaufwand. Die Materialaufnahmerollen sind mit einer leicht zu wartenden und zu reinigenden Oberfläche ausgestattet. Der Andruck der gummierten Andruckwalzen wird durch einen Hebel über Federstäbe erzeugt. Dieser Hebel ist mit einem Nockenmechanismus ausgestattet, der die Andruckwalzen zur Bestückung / Entnahme des Laminates öffnet. Der Materialvorschub erfolgt durch elektrischen Antrieb, der durch das Fusspedal, bzw. durch den Dauerlaufschalter betätigt wird. Die Wickelkraft wird mit Hilfe eines Zahnriemens auf die Innenachse der gummierten Andruckwalzen übertragen.

Wenn die Laminierwalzen sich durchbiegen sofort den Andruck reduzieren.

Das zu laminierende Material (Papier, Folie, Kömacell, Dibond etc.) wird den Gummiandruckwalzen über die vordere Zuführungsplatte zugeführt. Die Möglichkeit der Verwendung von Materialien ohne Trägermaterial (z.B. Applikationspapieren und -Folien) als auch mit Trägermaterial macht den Einsatz des Laminators sehr einfach, schnell und effizient.

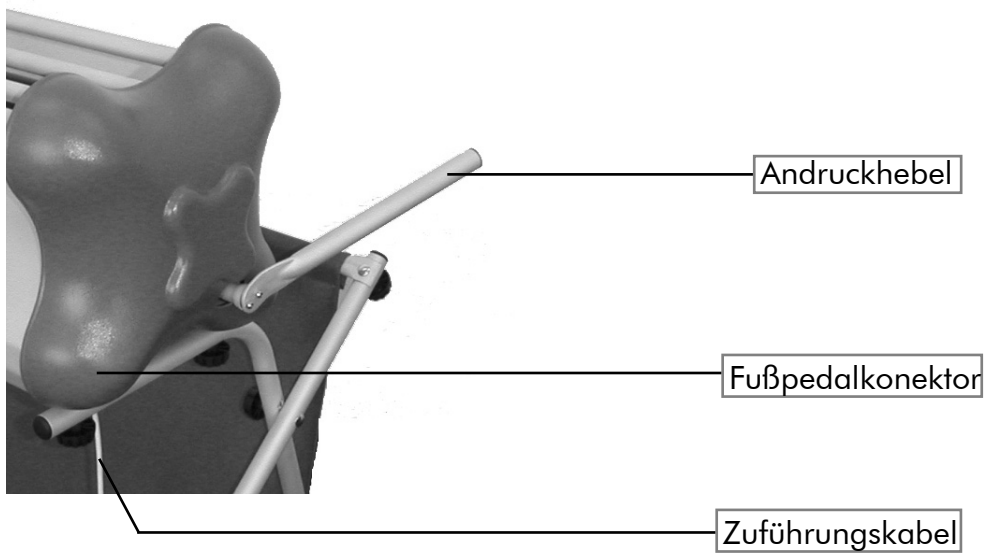
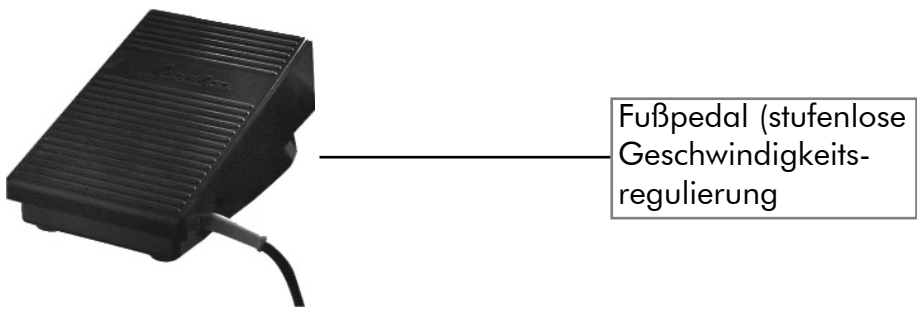
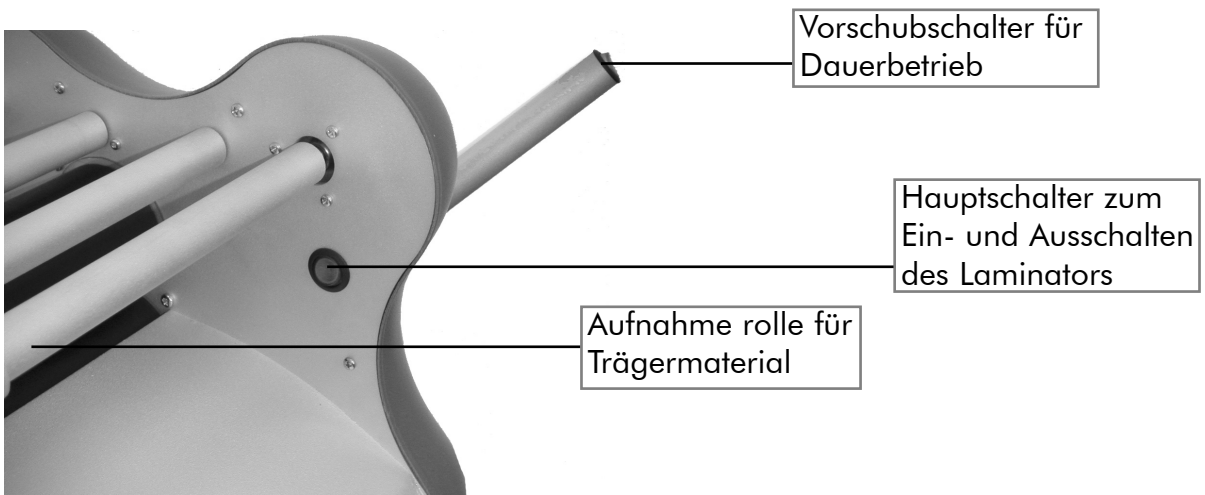
Der **EMBLEM EASYLAM bambino** ist ein für den professionellen Einsatz konzipiertes Laminier- und Kaschiersystem, das durch sein günstiges Preis-Leistungsverhältnis und seine Vielseitigkeit auch als Einsteigergerät in jeden Produktionsbetrieb passt.

2. ARBEITSVORBEREITUNG

Der **EASYLAM bambino** ist für den Betrieb an vielen Einsatzorten (Werkstätten, Büros usw.) unter normalen Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsbedingungen geeignet. Staub und Schmutz sind Risikofaktoren, die die Endqualität verschlechtern.

Vor dem Laminieren ist es daher notwendig:

- Metallrollen, Gummiwalzen und Zuführungsplatte auf Verunreinigungen zu überprüfen (reinigen mit antistatischem Staubtuch und /oder Isoprophyl- Alkohol)
- das Gerät einzuschalten und die Überprüfung der Laminatorfunktionen durchzuführen.



3. EINLEGEN DES LAMINATES

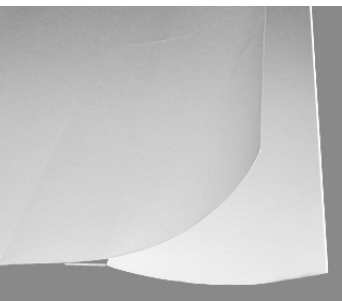
- EMBLEM Laminat Rolle auf den **EASYLAM bambino** auflegen



- Bremsen einsetzen



- Das Trägerpapier anheben und mit einem 10 cm breiten „Parkstreifen“ bekleben (in ganzer Breite des Laminats)
- Das Trägerpapier muss genauso lang wie das Laminat bleiben!
- Das Trägerpapier wird zurückgelegt.



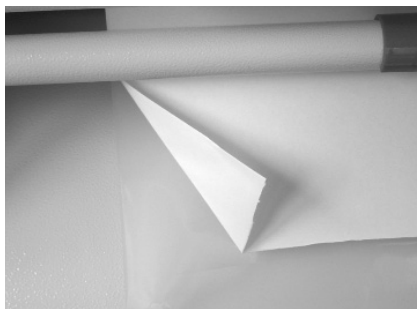
Hinweis:

Der „Parkstreifen“ trennt die Klebeschicht von den Andruckrollen und verhindert so ein Ankleben des Laminates.

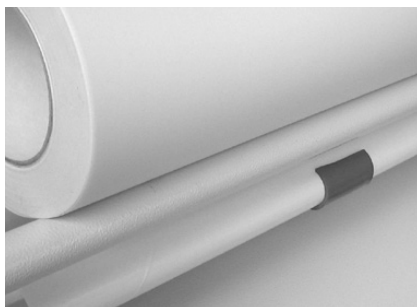
- Kanten des Trägerpapiers (Rollenseitig) zum "Eselsohr" knicken



- Andruckwalzen mittels Hebel lösen
- Laminat durch Andruckwalzen ziehen (s.u.) und Andruckwalzen wieder festsetzen.

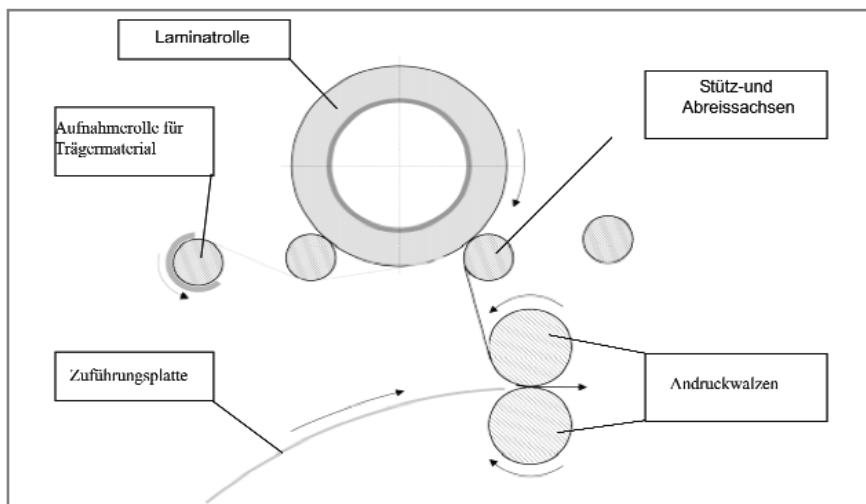


- Trägerpapier an den „Eselsohren“ fassen und ca. 20 cm abziehen, danach das Papier mittels der Klemmen von unten an Aufwickelachse befestigen



ACHTUNG: den "Parkstreifen" zwischen den Andruckwalzen platzieren, das Klebefenster vor der Andruckwalze platzieren.

SCHEMA ZUM EINLEGEN DES LAMINATES



4. LAMINIEREN

Vor dem Einlegen des zu laminierenden Materials ist sicherzustellen, dass die Laminatfolie faltenfrei und sauber ist. Fehler können auf das Laminiergut übertragen werden und die Qualität negativ beeinflussen. Das zu laminierende Material muss gerade und glatt über die Zuführungsplatte bis zum Kontakt mit dem Laminat von Hand vorgeschoben werden, dann den **EASYLAM bambino** mit dem Fußpedal starten.

Durch die Andruckwalzen wird das Laminat auf das zu laminierende Material gepresst und läuft hinten aus dem Gerät wieder raus. Der Laminierungsvorgang sollte gleichmäßig (ohne Unterbrechungen) verlaufen.

Nach dem Durchlauf des Materials, kann das nächste Laminiergut (mit einem kleinen Abstand) eingelegt, oder der Laminiervorgang beendet werden.

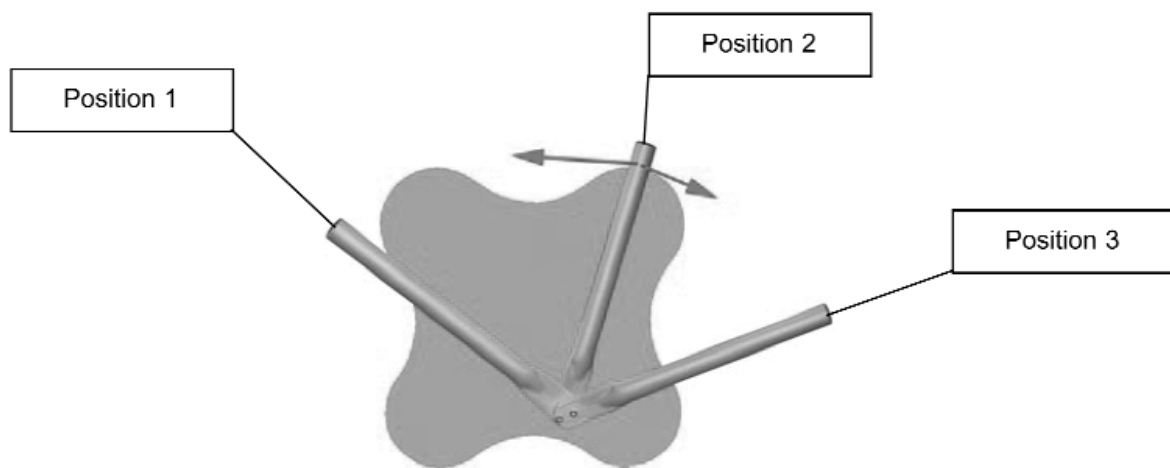
5. ARBEITSUNTERBRECHUNG, BEENDEN DES LAMINIERENS

Bei Unterbrechungen oder zum Beenden des Laminierens, ist wieder ein "Parkstreifen" einzulegen, der das Ankleben des Laminates an den Andruckrollen verhindert und den Beginn des nächsten Laminiervorganges erleichtert.

Hierzu wird ein Materialstreifen von ca. 10-15 cm x Aufwicklungsbreite (z.B. Papier, Folie, Rest Trägerpapier u.ä.) eingelegt und nachlaufen gelassen.

Wenn die Laminat Folienrolle gewechselt werden soll, oder die Arbeitsunterbrechung langfristiger ist, wird die Folie zurück auf die Rolle gewickelt und nach Empfehlung des Herstellers gelagert. Nach dem Beenden der Arbeit ist der **EASYLAM bambino** abzudecken (Staubschutz).

Wir empfehlen das Gerät vom Netz zu trennen.



6. EINSTELLUNG DER DRUCKKRAFT

- | | |
|------------|---|
| Position 1 | Laminieren oder Kaschieren des Materials bis zu Stärke 2mm |
| Position 2 | Kaschieren des Materials Stärke 2 – 5mm |
| Position 3 | (max. Öffnung der Walzen)
Einlegen und Herausnehmen des Materials
Kaschieren des Materials Stärke 5 – 6mm |

ACHTUNG

Es darf nie zum gewaltsamen Überwinden der Federkraft durch das Herunterdrücken des Andruckhebels in die untere Position kommen. Hierdurch werden die Federstäbe/der Laminator beschädigt!

Aufwicklung des Silikonpapiers

Das Trägerpapier ist mit zwei Kunststoffhaltern an der Aufwickelachse befestigt. Diese wird über den Gummi O-Ring (dient gleichzeitig als Rutschkupplung) von den Andruckwalzen angetrieben.

Nach dem Beenden des Laminierens schneidet man das Trägermaterial ab und nimmt die Aufnahme­rolle heraus.



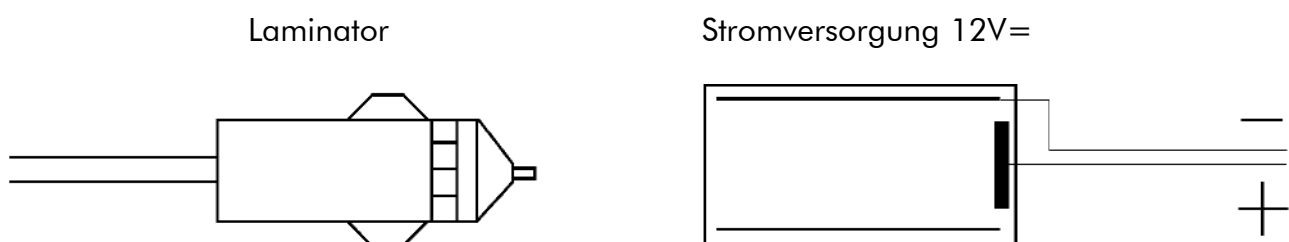
7. INSTANDHALTUNG, SERVICE

EMBLEM EASYLAM bambino ist ein wartungsarmes Gerät für den professionellen Gebrauch ohne besondere Ansprüche an den Benutzer.

- Reinigung des Gerätes: technisches Benzin, Spiritus
- Andruckwalzen: etwa einmal im Monat Pflegemittel zur Regeneration der Gummiteile (bzw. Silikonöl) verwenden.
- die Verwendung von Laminaten aus dem **EMBLEM** Produktsortiment wird empfohlen!
- Service: bitte wenden Sie sich vertrauensvoll an Ihren Fachhändler oder an **DATAPLOT**.

8. ANSCHLUSS AN DIE STROMVERSORGUNG

Das Zuführungskabel des Laminators ist mit einem Standardstecker (Zigarettenanzünder) ausgestattet. Bitte verbinden sie diesen mit dem mitgelieferten Netzteil. Sollten Sie ein eigenes Netzteil verwenden, achten Sie bitte auf die richtige Polung.



9. TECHNISCHE DATEN

Breite der Andruckwalzen	800 mm
Durchmesser der Andruckwalzen	70 mm
max. Laminatbreite	780 mm
max. Materialstärke des Laminiergutes	6 mm
Arbeitsgeschwindigkeit	ca. 2,5 m / min
Stromversorgung	220V~ 50Hz / 12V= / 2,5
Steuerung	Fusspedal / Schalter
Masse des Geräts	1.250 x 1150 x 770 mm
Gewicht des Geräts	ca. 40 kg

Technische Änderungen vorbehalten.

Gewährleistung und Haftung

Es gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen. Keinesfalls darf das Gerät umgebaut oder verändert werden. Die **DATAPLOT GmbH** lehnt jegliche Gewährleistung für Geräte ab, die nicht im Originalzustand sind.

DATAPLOT GmbH

Gutenbergstrasse 15
D- 24558 Henstedt-Ulzburg
Tel: +49 (0)4193-995-0
Fax: +49 (0)4193-995-220
www.emblem.de // www.dataplot.de
eMail: info@dataplot.de

9. SPECIFICATIONS

- width of the pressure rolls 800 mm
- diameter of the pressure rolls 70 mm
- maximal width of the laminating film 780 mm
- maximal thickness of the material to be laminated 6 mm
- lamination speed 2,5 m/min
- power supply 220V ~ 50Hz and 12V = / 2,5 A
- operating control foot-operated regulating pedal / switch for continuous running
- dimensions of the machine 1250 x 1150 x 770 mm
- weight of the machine approx. 40 kg

Technical specifications are subject of change

WARRANTY AND LIABILITY

Our general sales conditions are valid. Under no circumstances, technical changes or modification of the unit are permitted. Any interference of unauthorized persons cause loss of the warranty. We also refuse warranty for units which are not in original condition.

For further information, please contact your local dealer!

DATAPILOT GmbH

Gutenbergsstrasse 15

D - 24558 Henstedt-Ulzburg

Tel: +49 (0)4193-995-0

Fax: +49 (0)4193-995-220

www.emblem.de // www.datapilot.de

eMail: info@datapilot.de

WINDING UP OF INTERLAYER MATERIAL / SILICON PAPER

The interlayer paper is fastened up to winding axle by means of 2 plastic clamps. This axle is driven from upper pressure roll via a rubber O-ring. (functions like a slipping clutch when a difference between the speed of lamination and the speed of winding up of interlayer occurs).
If the silicone paper strongly adheres to the laminating film, unwinding of the laminating film from the package can occur with higher speed than the speed of lamination. In such case, it is necessary to change the force of separation of silicone paper by adjusting the brakes of the laminating roll. After the work is done, cut the silicon paper and remove it from the roll for silicon paper.



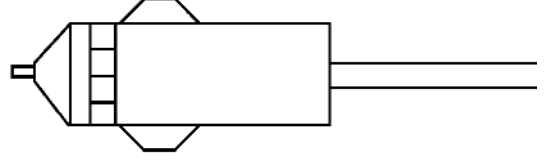
7. MAINTENANCE, SERVICE EMBLEM EASYLAM bambino

has been designed as a maintenance-free device for professional use, which does not require special user's care.
• cleaning - with technical gasoline, alcohol
• pressure roll maintenance: use an agent for regeneration of rubber parts (for instance silicone oil), approximately once a month
• the use of laminating film from the **EMBLEM** range is recommended.
• for service, please contact your local dealer.

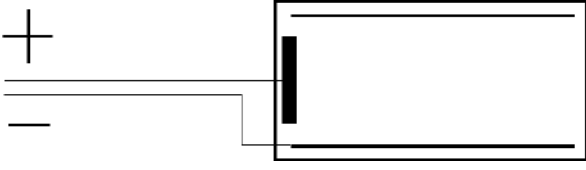
8. POWER SUPPLY

The power supply cable for the laminator is equipped with a standard car-plug. Please connect this to the **EMBLEM** power supply unit.
If using another power supply, make sure the correct connection / set up is used. (See scheme)

Laminator



Power supply 12V=



4. LAMINATING

Before inserting the printed matter into the laminator, make sure, that the laminating film is free of wrinkles and clean. These kind of disturbances can be transferred to the final product and can damage it irreversibly.

It is necessary to feed the printed matter flat and straight by hand over the feeding plate until contact with the laminating film. Now, the **EASYLAM bambino** can be started with the foot pedal.

If necessary smoothen the material by hand.

When entered between the laminating rolls, the printed matter is sealed with laminating film and leaves the laminator through the rear cover. The movement of the printed

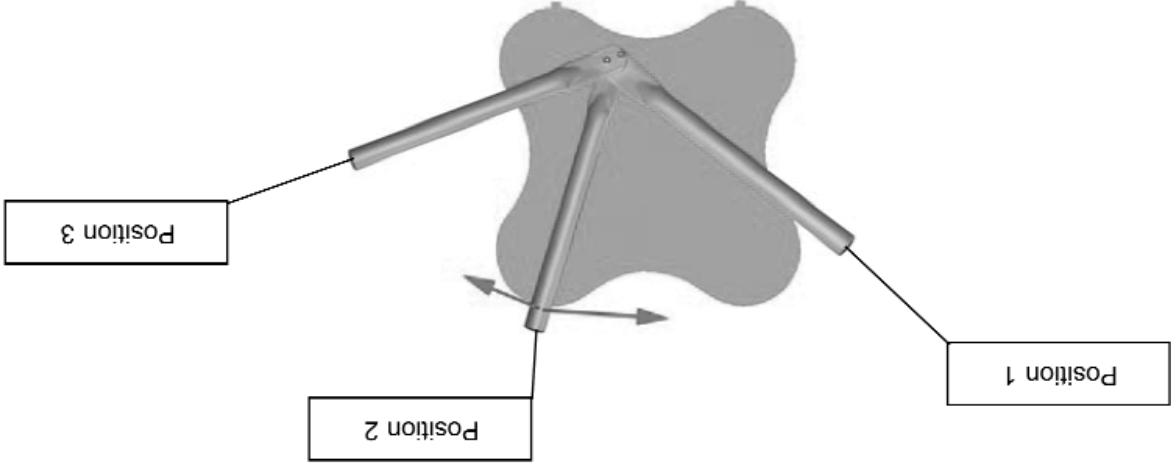
matter should be smooth (without stopping). After the printed matter has passed through, a further print can be inserted. (Allow for a small distance between the jobs) or the work can be terminated.

5. PARKING OF THE FILM, TERMINATION OF LAMINATION

When the work is to be interrupted for a short time, insert a parking stripe (paper, foil etc. with dimensions approx. 100 mm x width of the package) in order to prevent the adhesive from sticking on the pressure rolls.

If the film reel has to be changed, or the work is to be interrupted for a longer time, wind the film up back into reel and store in accordance with manufacturer's recommendations. When the work is terminated, cover the **EASYLAM bambino** with a dust protection. It also is recommend to disconnect the power source from mains.

6. ADJUSTMENT OF THE LAMINATOR



Position 1 the laminator is able to process material with thickness up to 2mm
Position 2 the laminator is able to process material with thickness from 2mm to 5mm.
Position 3 max. open rolls, processes material with thickness from 5mm to 6mm.



Grab the silicone paper at the bent corners and pull off for approx. 20 cm, then fix the paper by means of the 2 plastic fasteners.

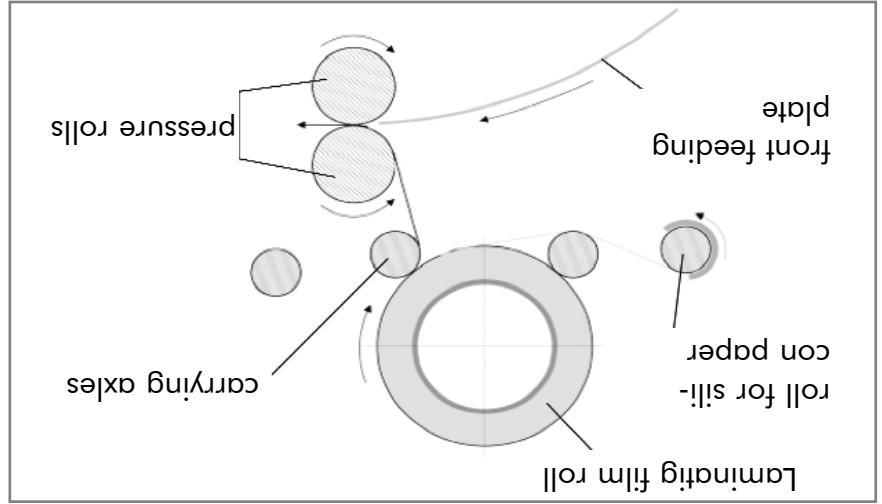
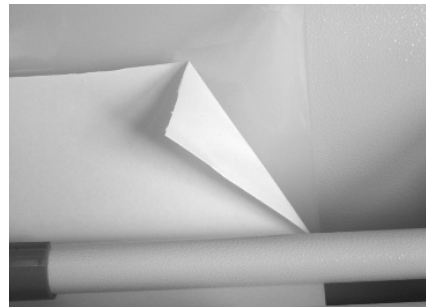


DIAGRAM FOR LOADING THE LAMINATING FILM

NOTE: make sure, that parking-stripe is between the pressure rolls and the "laminating window" is positioned in front of the pressure rolls.



• Open pressure rolls, by moving the control lever up. Pull laminating film through the pressure rolls (see below) and reset the lever in fix position.



• Bent the corners of silicone paper as shown.

3. Inserting the laminating film

- Put **EMBLEM** laminating film on the carrying axes of **EASYLAM bambino**.



- Insert brakes.



- Unroll laminating film for approx. 30 cm (12")

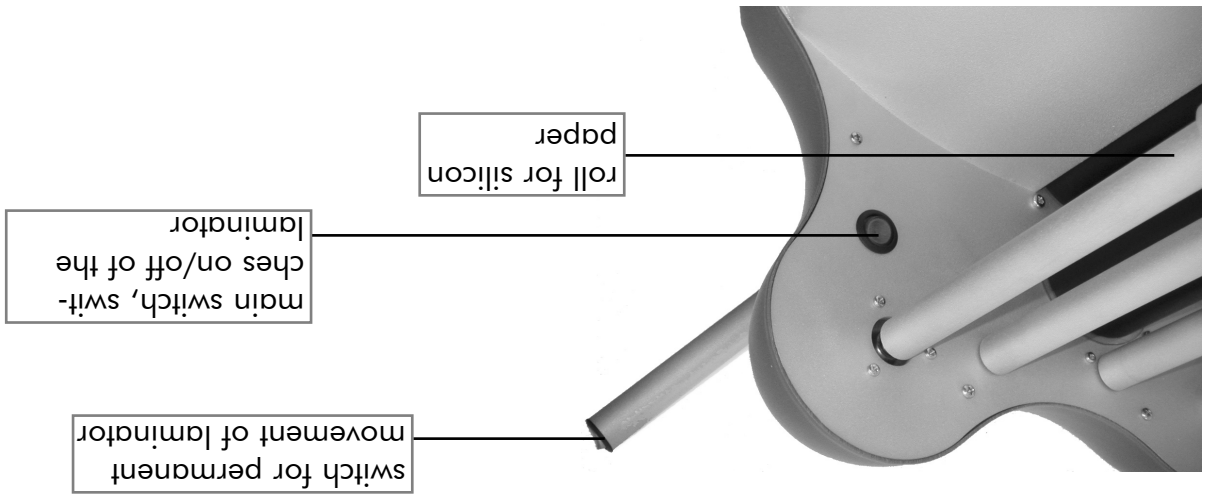
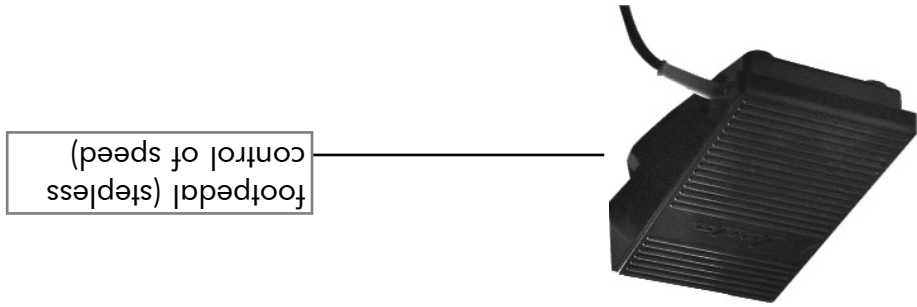
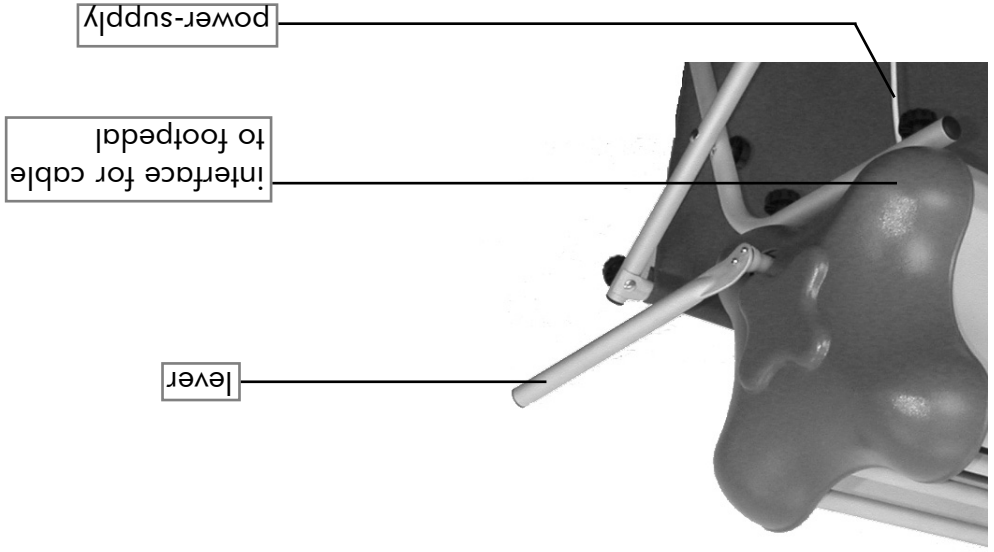


- Double carve reverse side of silicone paper (do not cut through!) in a distance of 10-15 cm from begin of roll, as a parallel 2 cm stripe of the paper can be pulled out.
- Pull out the 2 cm stripe in order to gain a "laminating window". This is later used as starting point for the material to be laminated.



NOTE

The first 10 - 15 cm of the silicone paper are used as parking-stripe and must not be removed. The parking-stripe separates the adhesive from the pressure rolls.



1. DESCRIPTION OF THE EASYLAM bambino LAMINATOR.

EASYLAM bambino is a cold-laminator for large-format prints. It allows laminating and sealing, material up to maximal width of 780 mm and a thickness of 6 mm. With its rugged design, a simple mechanical construction and the 12 V = system supply, the laminator ensures reliability, safety and long life time with minimal maintenance requirements.

Laminating film is placed on the top rollers, which have an easy to clean surface finish. The laminating pressure of the rubber coated pressure rolls is controlled by means of a lever. This lever enables to open the pressure rolls.

EASYLAM bambino is provided with an electric motor, which is controlled by means of foot-operated regulating pedal, and a separate switch for continuous running. The torsion moment is transferred through an indented belt onto the inner axis of the rubber coated pressure roll. When under increased pressure, deflection of laminating rolls is noted the pressure must be reduced.

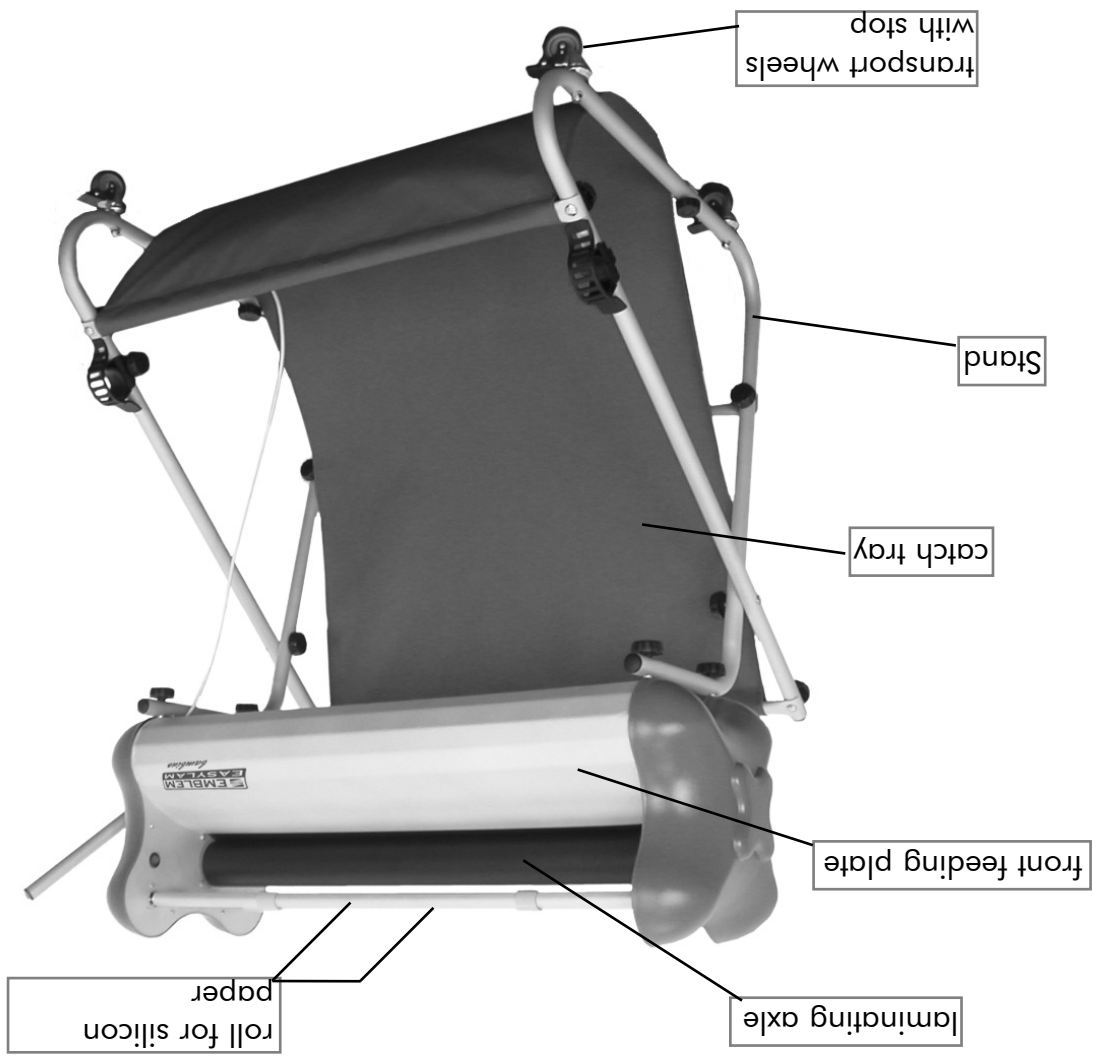
The material to be laminated (paper, foil, thin plastic) is inserted via the front feeding plate. With the possibility to use material without interlayer silicone paper (like **EMBLEM Application Film**) next to regular laminating film, and the simple application, this lamina-tor becomes a very efficient, fast, and easy to use tool for everyday use. Of course the laminator also is equipped for winding interlayer paper as used with standard and special films.

The universality and cost efficiency of **EASYLAM bambino** makes it to the perfect lamina-tor for use under professional conditions when small numbers of pieces are produced (advertising studios, printing offices, offices, copy centres, etc.).

2. PREPARATION AND INSPECTION OF THE LAMINATOR BEFORE OPERATION

EASYLAM bambino can be operated in normal workshop or office environment, under regular temperature and humidity conditions. Dust and dirt represent a considerable risk factor, which may effect the quality of output.

- Before starting the job it is recommended :
- to check that metal rollers, pressure rubber rolls and feeding plate are clean. (if necessary clean with antistatic dust-cloth and / or cleaning alcohol)
 - to switch on the laminator and check its function.
 - to provide work space around the laminator for material in- and output.



IMPORTANT SECURITY NOTICE

The user of the laminator is obliged to observe the security regulations in his country. Fingers, clothing or hair must be kept free from the pressure rolls, to avoid injuries when applying / inserting material.

The unit must never be connected to an electrical power supply, which is not conform with its electrical data. If the **EMBLEM EASYLAM bambino** does not work as expected, it has to be switched off immediately.

Liquids or mechanical / metal parts may never be allowed to penetrate the unit. The power supply cable must not be squeezed or otherwise damaged. Avoid risk of tripping over cable.

For disconnecting the cable, pull the plug, never apply force to the cable. Defective cables have to be replaced immediately.

Disconnect the laminator from the power supply, if the unit is not in use for some while. While assembling the laminator take precaution of injuries to hands and/or fingers. Passive operating security is given through the rubber coated pressure rolls and the internal Voltage of 12 V =.

Product Description and Operating Manual

banhina

